

CANADIAN ASSOCIATION OF SLAVISTS
ANNUAL CONFERENCE
University of Victoria, Victoria, BC, 1–3 June 2013

FINAL PROGRAM

SATURDAY, 1 JUNE
FIRST SESSION
10 AM to 12 PM

1.1: New Perspectives on Second Language Acquisition

Location: David Strong C126
Chair: Roksolana Mykhaylyk (University of Tromsø)

1. Teresa Polowy (University of Arizona), “Understanding through Involvement, Knowledge through Experience: Experiential Learning Opportunities for Russian Language Students”
2. Olena Sivachenko (University of Alberta), “Second Language Acquisition: Current Trends in Slavic Scholarship”
3. Julia Rochtchina (University of Victoria), “Teaching Reading Strategies in Russian Language Classes”
4. Ross Bilous (York University), “Acquisition de l’accord de genre en français L3/L5 par les apprenants débutants russes et ukrainiens”

AV: Data Projector

1.2: Roundtable on Early Modern Ukrainian History

Location: David Strong C128
Organizer: Zenon E. Kohut (CIUS)
Chair: Mark von Hagen (Arizona State University)

1. Volodymyr Kravchenko (CIUS)
2. Frank Sysyn (CIUS)
3. Zenon E. Kohut (CIUS)

AV: None

1.3: New Research on Modern Russian Literature and Culture

Location: David Strong C130
Chair: Gust Olson (independent scholar)

1. Nicholas G. Žekulin (University of Calgary), “A Tale of Two Eugenes: Onegin and Bazarov”
2. Bruno Barretto Gomide (University of São Paulo), “The ‘Superfluous’ David Vygotsky: Essayist, Poet, Translator, Letter-Writer”
3. Bella Kotik-Friedgut (David Yellin College of Education, Israel), “Germinated Seeds: The Development of Vygotsky’s Psychology of Art in His Early Journalistic Publications”
4. Ronald D. LeBlanc (University of New Hampshire), “Falling into Stalin’s Meat Grinder: Pilnyak’s *Miaso* and the Perils of Collaboration”

AV: None

1.4: Roundtable on Teaching Russian and East European Cinema

Location: David Strong C112

Organizer: Olga Pressitch (University of Victoria)

Chair: Serhy Yekelchuk (University of Victoria)

1. Olga Pressitch (University of Victoria)
2. Elena Baraban (University of Manitoba)
3. Volha Isakava (University of Ottawa)

AV: Data Projector

SECOND SESSION

1.15 PM to 3.15 PM

1.5: Slavic Diglossia and Bilingualism 1

Location: David Strong C126

Organizer: Gunter Schaarschmidt (University of Victoria)

Chair: John Dingley (York University/University of Victoria)

1. Gunter Schaarschmidt (University of Victoria), “Diglossia in the Maintenance and Revitalization of Doukhobor Russian in Canada”
2. Roksolana Mykhaylyk (University of Tromsø), “Ukrainian in the USA: What Do Bilingual Children Know about Syntactic Variation?”
3. Nina Haviernikova (Ohio State University), “Dialect Choice in Slovakia”

AV: Data Projector

1.6: The Ukrainian Famine of 1932–1933: Metamorphosis, Politics, and Acknowledgement

Location: David Strong C112
Organizer: Andrij Makuch (CIUS)
Chair: Jars Balan (CIUS)

1. Bohdan Klid (CIUS), "The Metamorphosis of a Famine: Or, How Did the 1932–33 Famine Become the Holodomor of 1932–1933 in Ukraine"
2. Serge Cipko (CIUS), "The Famine of 1932–33 and the Question of the Admission of the USSR to the League of Nations"
3. Andrij Makuch (CIUS), "The North American Awareness Campaign during the Fiftieth Anniversary of the Ukrainian Famine of 1932–1933: A Retrospective"

AV: Data Projector

1.7. New Research on Eastern European Literatures

Location: David Strong C128
Chair: Magdalena Blackmore (University of Manitoba)

1. Jeannine M. Pitas (University of Toronto), "Calling Out to the Absent God: Czeslaw Milosz and Tadeusz Rozewicz's Search for the Lost Divine"
2. Sergiy Yakovenko (University of Alberta), "A Theologian's Wisdom: Czesław Miłosz's Ecology in 'Unattainable Earth'"
3. Ivan Majić (Friedrich Schiller University Jena, Germany), "Literature from the Edge: David Albahari and Dubravka Ugrešić's Literary Work within Contemporary Post-Yugoslav Literature"

AV: None

1.8: The Writings of Volodymyr Vynnychenko: Issues of Identity, Displacement, and Morality

Location: David Strong C130
Organizer: Mykola Soroka (CIUS)
Chair: Maxim Tarnawsky (University of Toronto)
Disc.: Oleh Ilnytskyi (University of Alberta)

1. Mykola Soroka (CIUS), "Faces of Displacement: The Writings of Volodymyr Vynnychenko"
2. George Mihaychuk (Georgetown University), "Vynnychenko's Dramas: The Moral Conflict of Self and Other"
3. Victoria Lyasota (University of Toronto), "National Identity and the Imaginary Jew in Vynnychenko's Writing"

AV: Data Projector

THIRD SESSION
3.30 PM to 5.30 PM

1.9: Slavic Diglossia and Bilingualism 2

Location: David Strong C126
Organizer: Gunter Schaarschmidt (University of Victoria)
Chair: Gunter Schaarschmidt (University of Victoria)

1. John Dingley (York University/University of Victoria), “Slavic Interrogatives and the Baltic Sprachbund”
2. Veronika Makarova (University of Saskatchewan), “Partial Maintenance of Russian in Religious Practice by Saskatchewan Doukhobors”
3. Elena Bratishenko (University of Calgary), “A Case in the History of the Russian Adjective”

AV: Data Projector

1.10: New Perspectives on Contemporary Ukrainian Politics and Society

Location: David Strong C128
Chair: Maryna Romanets (University of Northern British Columbia)

1. Bohdan Harasymiw (University of Calgary), “Ukraine’s 2012 Elections as a Step towards Democracy – Or Is It Autocracy?”
2. Andrii Krawchuk (University of Sudbury), “Constructing Interreligious Consensus in Ukraine: The Council of Churches and Religious Organizations”
3. Anastasiya Salnykova (University of British Columbia), “Deliberation in Post-Soviet Ukraine: Challenges and Opportunities”

AV: None

1.11: Jewish Themes in Ukrainian Culture and Politics, Late 19th – Early 20th Century

Location: David Strong C130
Organizer: Olga Andriewsky (Trent University)
Chair: Jars Balan (University of Alberta)
Discussant: Mark von Hagen (Arizona State University)

1. Maxim Tarnawsky (University of Toronto), “Images of a Jewish Conspiracy and the Depiction of the Evils of Capitalism in Nechui and Franko”
2. Taras Koznarsky (University of Toronto), “The Case of Beilis and Ukrainian Media”
3. Olga Andriewsky (Trent University), “The Destruction of the Philo-Semitic Ukrainian Left after 1917”

AV: Data Projector

1.12: New Research on Soviet and Post-Soviet Cinema

Location: David Strong C112

Chair: Natalie Kononenko (University of Alberta)

1. Elena Baraban (University of Manitoba), “Wartime Propaganda in Soviet Cinema: Fighting Film Collections, 1941–1942”
2. Olga Pressitch (University of Victoria), “Civil War as Musical Comedy: The Representation of the Ukrainian Revolution in the Soviet Film *Marriage in Malinovka* (1967)”
3. Serhy Yekelchuk (University of Victoria), “Memory Wars on the Silver Screen: Ukraine and Russia Look Back at the Second World War”
4. Volha Isakava (University of Ottawa), “The Euphoric Film: Margins of Cinematic Experience in Ivan Vyrypaev’s *Euphoria*”

AV: Data Projector

SUNDAY, 2 JUNE

FIRST SESSION

10 AM to 12 PM

2.1: Concealed Catastrophes

Location: David Strong C116

Chair: Frank Sysyn (CIUS)

1. Olga Bertelsen (University of Nottingham), “Concealing the Realities of Collectivization in Ukraine from Foreign Journalists: The State, Secrecy, and the Soviet Secret Police, 1928–1933”
2. Jars Balan (University of Alberta), “Collectivizing the Peasantry of Ukraine as Reported in the Mainstream Canadian Press, 1928–1932”
3. Maria Konstantinov (University of Victoria), “Memorialization of the Roma Holocaust at Babi Yar: Commemoration through Silence”

AV: Data Projector

2.2: New Research on Ukrainian Literature in Ukraine and Diaspora

Location: David Strong C128

Chair: Mykola Soroka (CIUS)

1. Natalia Pylypiuk (University of Alberta), “The Concepts of ‘Mother Country’ and ‘Fatherland’ in the Oeuvre of Hryhorij Skovoroda”
2. Svitlana Krys (MacEwan University/University of Alberta), “A Cultural History of Gothic in Ukrainian Literature: Major Trends and Developments”
3. Marko Robert Stech (York University/CIUS), “Form as Content: The ‘Dramatic’ Short Stories of Eaghor G. Kostetzky (Ihor Kostetsky)”

AV: Data Projector

2.3: Late Imperial Russia: Dissidents, Pilgrims, Émigrés

Location: David Strong C130

Chair: David Schimmelpenninck van der Oye (Brock University)

1. Heather Coleman (University of Alberta), “The Modern Martyrs of Russia: International Interest in the Stundists and Religious Freedom in Late Imperial Russia”
2. Elena Campbell (University of Washington), “The ‘Pilgrimage Question’: Regulating the Hajj in Late Imperial Russia”
3. Theodore H. Friedgut (University of Jerusalem), “Stepmother Russia, Foster-Mother America: Dilemmas of Identity Transition of Jewish Youth in the Turn-of-the-Century Emigration from the Russian Empire”

AV: None

2.4: New Perspectives on Slavic Immigration to Canada

Location: David Strong C113

Chair: John-Paul Himka (University of Alberta)

1. Jakub M. Burkowicz (Simon Fraser University), “Were the Slavs White?”
2. Michal Mlynarz (Arts and Heritage St. Albert), “□Slavic St. Albert’: Researching Slavic Culture and History in Canada through Fieldwork and Museological Research”
3. Natalya Timoshkina (Lakehead University – Orillia), Alla Galych (Lakehead University – Orillia), Lynn MacDonald (University of Toronto), “Human Trafficking, Smuggling, and Irregular Migration from Ukraine to Canada”
4. Klavdiia Tatar (University of Manitoba), “The Ukrainian Diaspora in the Eyes of the Ukrainian Government: Threat or Ally?”

AV: Data Projector

CAS Executive’s Lunch

12 NOON to 1 PM

Location: David Strong C130

SECOND SESSION

1.15 PM to 3.15 PM

2.5: *Canadian Slavonic Papers*: Open House

Location: David Strong C128

1. Heather Coleman (University of Alberta)
2. Mark Conliffe (Willamette University)
3. Svitlana Krys (MacEwan University/University of Alberta)

AV: None

2.6: Ukrainian Canadian Sacral Culture: Dealing with Change

Location: David Strong C113

Organizer: John-Paul Himka (University of Alberta)

Chair: Eva Himka (University of Toronto)

Discussant: John-Paul Himka (University of Alberta)

1. Frances Swyripa (University of Alberta), "Saving Historical Ukrainian Churches on the Prairies: The Museum Route"
2. Natalie Kononenko (University of Alberta), "Preserving Ritual, Adapting Ritual, Inventing Ritual"
3. Michal Mlynarz (University of Alberta), "Socio-Cultural Changes to Ukrainian Canadian Religious Life in Canada as Reflected through Material Culture and the Urban-Rural Divide"

AV: Data Projector

2.7: New Perspectives on Soviet History

Location: David Strong C116

Chair: Jeff Sahadeo (Carleton University)

Discussant: Mark von Hagen (Arizona State University)

1. Benjamin Tromly (University of Puget Sound), "Balancing Exhilaration and Scorn: Responses to Capitalist Students Studying in Soviet Universities during Khrushchev's Thaw"
2. Katherine Eady (University of California – Berkeley), "The Soviet Skyscraper: Grappling with the 'West' in the Search for a Socialist Architecture"
3. Maris Rowe-McCulloch (University of Toronto), "Survival at the Edge of Stalinist Society: Strategies of Survival among Kulak and Soviet German Exiles, 1930–1935 and 1941–1948"

AV: Data Projector

2.8: Contemporary Ukrainian Literature

Location: David Strong C130

Chair: Oleh Ilnytskyj (University of Alberta)

1. Maryna Romanets (University of Northern British Columbia), “Violence as Post-Totalitarian Erotics in Oksana Zabuzhko’s *Fieldworks in Ukrainian Sex*”
2. Maria G. Rewakowicz (University of Washington), “Ways of Social Marginalization in Contemporary Ukrainian Fiction: Ideology, Crime, Disease”
3. Mykola Polyuha (Bloomsburg University of Pennsylvania), “In Search of a Third Way: The Phenomenon of ‘Other Literature’ in Ukraine”

AV: None

Annual General Meeting

3.30 PM to 5.30 PM

Location: David Strong C103

CAS Banquet

Time and Location TBA

MONDAY, 3 JUNE 2013

FIRST SESSION

10 AM to 12 NOON

3.1: Russia’s Eastern Edge

Location: Continuing Studies 110

Organizer: David Schimmelpenninck van der Oye (Brock University)

Chair: Heather Coleman (University of Alberta)

1. David Schimmelpenninck van der Oye (Brock University), “Paul’s Great Game: Russia, Napoleon, and the Conquest of British India”
2. Victor Taki (University of Alberta), “Russia, Ottoman Muslims and the Creation of Bulgaria: Population Politics and Nation-State Making during and after the Russian-Ottoman War of 1877–1878”

3. Ilya Vinkovetsky (Simon Fraser University), “Logistics of a Continental Empire: Getting Things and People around Russia prior to the Advent of Railroads”

AV: Data Projector

3.2: Dostoevsky and the Demonic

Location: Continuing Studies 112

Organizer: Megan Swift (University of Victoria)

Chair: Volha Isakava (University of Ottawa)

1. Megan Swift (University of Victoria), “Dostoevsky’s Soviet Afterlives: From Demonization to Great Patriotic Writer”
2. Inna Tigountsova (University of Leeds), “The Divine and the Demonic in Dostoevsky’s ‘The Meek One’ and Goethe’s *Faust*”

AV: Data Projector

3.3: Research in Progress I: Canadian Association for Ukrainian Ethnology

Location: Continuing Studies 114

Organizer: Radomir Bilash (Ukrainian Cultural Heritage Village)

Chair: Radomir Bilash (Ukrainian Cultural Heritage Village)

1. Robert B. Klymasz (University of Manitoba), “The Jollity Factor in Ukrainian Canadian Folklore”
2. Svitlana Kukharenko (University of Manitoba), “The ‘Ukrainian Village’ in the Imagination of Ukrainian Canadians”
3. Natalia Khanenko-Friesen (University of Saskatchewan), “A Century Apart: Ukrainian Immigrant Poetic Word at the Turn of the 20th and the 21st Centuries”

AV: None (provided by CAUE)

3.4: New Research on Translation and Language Acquisition

Location: Continuing Studies 116

Chair: Teresa Polowy (University of Arizona)

1. Anđel Starčević (University of Alberta) and Marko Majerović (University of Zagreb), “Conditional Sentences and Advanced Croatian ESL Learners: The ‘Structural Straitjacket’ or L1 Interference Issue?”
2. Dorota Lockyer (University of Victoria), “Diminutivelings and Diminutivelets: Synthetic English Diminutive Formations in Translated Polish Prose”

AV: Data Projector

SECOND SESSION
1.15 PM to 3.15 PM

3.5: Society and Politics on the Edge

Location: Continuing Studies 110

Chair: David Schimmelpenninck van der Oye (Brock University)

1. Jeff Sahadeo (Carleton University), "Soviet and Colonial Legacies of Central Asian Labour Migration to the Russian Federation"
2. Mark Sokolsky (Ohio State University), "Taming Tiger Country: Settlement, National Conflict, and Environmental Change in the Russian Far East, 1860–1935"
3. Kevin McNeil Windle (Australian National University), "Agitation on the Edge: Alexander Zuzenko in Australia and British Columbia, 1911–1923"

AV: Data Projector

3.6: Reappraisals of Russian and Soviet Culture

Location: Continuing Studies 112

Organizer: Tim Ormond (University of Toronto)

Chair: Megan Swift (University of Victoria)

1. Allan Reid (University of New Brunswick), "The 'Monolith' as Archetype in Platonov's *Foundation Pit* and Tatlin's *Monument to the Third International*"
2. Mark Conliffe (Willamette University), "The Reception of V. G. Korolenko's Writings in the Soviet Union"
3. Rolf Hellebust (University of Nottingham), "The Newness of Time in Early Soviet Literature"

AV: Data Projector

3.7: Research in Progress II: Canadian Association for Ukrainian Ethnology

Location: Continuing Studies 114

Organizer: Radomir Bilash (Ukrainian Cultural Heritage Village)

Chair: Natalia Khanenko-Friesen (University of Saskatchewan)

1. Mark Woytiuk (University of British Columbia), "Taking Roots: Forests and the Dominion Lands Homestead System"

2. Gordon Yaremchuk (University of Alberta), “First National Park, First World War, First to Be Interned: Ukrainians in Banff”
3. Radomir Bilash (Ukrainian Cultural Heritage Village), “Making the Public Domain Accessible: The Alberta-Ukraine Genealogical Project”

AV: None (provided by CAUE)

3.8: Eastern European Landscapes: Political, Bodily, and Imaginary

Location: Continuing Studies 116

Chair: Mykola Polyuha (Bloomsburg University of Pennsylvania)

1. Tatiana Rizova (Christopher Newport University), “The Perils of Populist Radical Right Parties: The Case of the Attack Party in Bulgaria”
2. Dmitry Mordvinov (University of British Columbia), “Radical Transformations: The Body in Soviet Utopia and Dystopia”
3. Jakub Kazecki (Bates College), “Children on the Edge: Images of Childhood on the German-Polish Border in Contemporary German and Polish Cinema”
4. Catherine Goodfellow (University of Manchester), “Replaying Chernobyl: Dystopia and Cultural Memory in Russian-Language Video Games”

AV: Data Projector